

## Wie entstehen eigentlich Wörter?

### Wortbildung im Deutschen

Dr. Peter Lautzas, Mainz

Illustrationen: Oliver Wetterauer, Stuttgart



Foto: privat

Auch mit Personen-namen beschäftigen sich die Lernenden in diesem Beitrag.

I/D

**S**porthalle, Klassenzimmer, Hausaufgabe – all diese Begriffe haben etwas mit Schule zu tun. Und sie haben noch etwas gemein: Es sind Komposita, also Zusammensetzungen aus mindestens zwei Wörtern. Dieses Verfahren der Wortbildung ist im Deutschen sehr häufig und trägt zur Informationsverdichtung der Sprache bei.

Mit unterschiedlichen Formen der Wortbildung setzen sich die Lernenden in dieser Einheit auseinander. Neben der Komposition untersuchen sie, wie in lautmalerischen Begriffen Geräusche lexikalisch nachgeahmt werden. Sie setzen sich mit Wortentlehnungen und Fremdwörtern auseinander und erkennen, dass viele Begriffe unseres Wortschatzes auf antike oder neuere Sprachen zurückgehen. Über die Herkunft und Bedeutung von Personen- und Ortsbezeichnungen gelangen sie zur Analyse ihres eigenen Namens und diskutieren zum Abschluss den Informationsgehalt von Abkürzungen.

#### Das Wichtigste auf einen Blick

**Klasse:** 8/9

**Dauer:** 9 Stunden + LEK

#### Kompetenzen:

- Sensibilität gewinnen für die Struktur der Wortbilder und ihre Entstehung
- Komposition als wichtiges Verfahren der Wortbildung im Deutschen kennenlernen
- die Herkunft von Personen- und Ortsnamen herleiten und erklären
- die Veränderbarkeit und Entwicklung von Wortbildungen erkennen sowie ihren Mechanismus analysieren und für sprachliche Phänomene der Gegenwart verwenden
- Sprache und Spracherscheinungen bewusst wahrnehmen

## Schematische Verlaufsübersicht

### Wie entstehen eigentlich Wörter? Wortbildung im Deutschen

Stunde 1/2

M 1–M 3

Klingende Worte: Lautmalerei

Stunde 3/4

M 4, M 5

Begriffe komponieren: Wortzusammensetzungen

Stunde 5/6

M 6, M 7

Personen- und Ortsbezeichnungen: Was verraten sie uns?

Stunde 7/8

M 8, M 9

Wortentlehnungen und Fremdwörter im Deutschen

Stunde 9

M 10

Die Abkürzung als Wortneuschöpfung

#### Minimalplan

Jede Sequenz der Unterrichtsreihe ist in sich abgeschlossen und kann grundsätzlich separat eingesetzt werden. Zur Veranschaulichung der verschiedenen Formen der Wortbildung sollten jedoch wenigstens drei Stundenblöcke durchgeführt werden.

Bei einer eher grammatischen Ausrichtung können die Wortzusammensetzungen (M 4 und M 5) um Materialien zu Ableitungen ergänzt werden. M 8 und M 9 eignen sich auch für einen Einsatz im Zusammenhang mit dem Thema „Sprachverfall“ bzw. „Sprachkritik“.

**M 1**

**Wenn es quakt, summt und zwitschert –  
Wörter ahmen Laute nach**

In unserer Sprache gibt es viele Wörter, die durch Lautmalerei entstanden sind. Das bedeutet, dass Klänge, Geräusche oder Naturlaute sprachlich nachgeahmt werden. Das Wort klingt also möglichst so wie das, was es bezeichnet. Lautmalerische Wörter machen die Sprache besonders anschaulich.



© Thinkstock/iStock

I/D

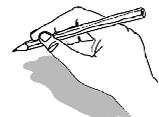
Lautmalerisches Wort

Wirkung

VORANSICHT

**Aufgaben**

1. Stell dir vor, gerade wütet ein Gewitter. Wie könntest du es beschreiben? Trage Wörter, die dir dazu einfallen, in den Kasten oben ein.
2. Markiere die Wörter, von denen du denkst, dass sie durch Lautmalerei entstanden sind. Trage fünf dieser Wörter in die Tabelle unten ein und versuche zu beschreiben, wie die lautmalerische Wirkung anhand der jeweiligen Buchstabenfolge zustande kommt.
3. Erkläre den Begriff „Lautmalerei“ mit eigenen Worten, indem du diesen Satz ergänzt:



**Merke:** Lautmalerei (auch *Onomatopoesie* von griech. *onomatopoi* = einen Namen formen) bedeutet ...

---



---

4. Überlege dir zehn weitere lautmalende Wörter.

### M 3

#### Lautmalerei in einem Alltagstext

In diesem Text stecken viele lautmalerische Begriffe. Untersuche, welche Geräusche sie nachahmen und wie die lautmalende Wirkung zustande kommt.

Ich steige aufs Rad, und schon riecht es nach Meer. Nach Würze und Frische und einem Hauch von Fisch. Noch bin ich mitten in Helsingborg; Rollkoffer klappern, vom Bahnhof herkommend, über das Pflaster [...] Autobrummy mischt sich mit dem Hupen  
5 der Schiffe, die in den Hafen einlaufen. Möwen kreischen, eine stürzt sich zu Boden: Sie zerpflückt das halbe Fischbrötchen, das auf dem Pflaster liegt. [...] Auch über mir schnattert die heimische Vogelwelt. [...]



© Thinkstock/iStock

Die Schilder dirigieren mich zu einer Strandpromenade. Eine frische Brise bläst mir um die Ohren. Die Liegestühle am Ufer sind verwaist. Nur ein paar Kinder mit Ringelmützen buddeln im Sand.  
10 Dann und wann passiere ich ein Holzhäuschen, blutrot gestrichen, die weißen Fensterläden klappern im Wind. Und nun bricht sogar die Sonne hervor.

Aus: Schmitt, Cosima: Kommt Zeit, kommt Rad. In: DIE ZEIT Nr. 38/2011, 17. September.

Lautmalerisches Wort

Wirkung

Lautmalerisches Wort	Wirkung

#### Aufgaben

- Suche die lautmalenden Wörter aus dem Text heraus und unterstreiche sie. Trage sie in die linke Spalte der Tabelle ein.
- Notiere in der rechten Spalte, welches Geräusch das lautmalende Wort jeweils nachzeichnet und durch welche lautliche Abfolge diese Wirkung zustande kommt.
- Denke dir einen kurzen Text aus und verwende darin mindestens zehn Lautmalereien. Hier sind ein paar Vorschläge: ächzen, bibbern, brausen, fauchen, fiepen, flüstern, gähnen, glucksen, grölen, heulen, jammern, kichern, kleckern, klopfen, knallen, küssen, lallen, motzen, niesen, piepsen, rascheln, rutschen, scheppern, schmatzen, schnupperrn, ticken, trällern, wimmern, ziepen.

## M 4

### Eins plus eins gibt eins – Wortbildung durch Wortzusammensetzung

Eine Art, Wörter zu bilden, ist die sogenannte Komposition. Dabei werden verschiedene Wörter zu einem neuen Begriff, dem Kompositum, zusammengefügt. Ein Kompositum besteht aus mindestens zwei Wörtern. Manchmal reihen sich auch sehr viele Wörter zu einem wahren Bandwurm aneinander. Das ist typisch für die deutsche Sprache.

Einmal im Jahr zum Augenarzt, das ist für Zuckerkrankte eine wichtige Vorsorgemaßnahme, um die Sehschärfe zu erhalten. Denn die Netzhauterkrankung und der Graue Star zählen zu den schwerwiegenden Folgeerkrankungen der Diabetes. [...] Beim Typ-2-Diabetes müssen Augenärzte leider feststellen, dass nicht selten schon bei der Erstdiagnose der Zuckerkrankheit die Netzhaut geschädigt ist.



© Thinkstock/iStock

Aus: Linda.magazin. Ausgabe 11/2015. © Linda AG.

#### Zusammengesetzte Nomen

Grundwort	Bestimmungswort	Wortart(en)
Augen	arzt	Nomen + Nomen

VORANSICHT

#### Aufgaben

- Lies den Text. Suche die darin enthaltenen Wortzusammensetzungen heraus und markiere sie.
- Erinnere dich: Zusammengesetzte Nomen bestehen aus zwei Teilen, einem Grundwort und einem Bestimmungswort. Trage in die Tabelle oben alle zusammengesetzten Nomen aus dem Text wie im Beispiel ein: Notiere in der linken Spalte das Grundwort, in der mittleren das Bestimmungswort und in der dritten, aus welchen Wortarten die Zusammensetzung gebildet ist.
- Partnerarbeit: Bildet möglichst viele Zusammensetzungen aus diesen Wörtern: *Haus, Hof, Bahn – brechen, kehren, bauen – alt, neu, zweit, hinter, super.* Du kannst ein Wort oder mehrere Wörter aus jeder Rubrik verwenden, es können auch Fantasiewörter sein.
- Denkt euch eine möglichst lange Wortzusammensetzung aus.



## M 7

### Herr Friedrichs aus Stuttgart – was verrät uns dieser Name?

Dass die meisten Personen- und Ortsnamen im Deutschen nicht zufällig entstanden sind, weißt du inzwischen. Finde heraus, auf welchen Ursprung die Namen im folgenden Text zurückgehen.

Die Idee hatte Hermann von Hohenstein: Nach langer Zeit und vielleicht zum letzten Mal sollten die wenigen Klassenkameraden, die noch lebten, ein paar gemeinsame Tage verbringen. Österreich schien ihm das geeignete Ziel dafür. Sie beschlo-  
5 sen, mit der Bahn anzureisen und sich in einem vereinbarten Zug, nach und nach zusteigend, zu treffen.



© Colourbox.com

Den Anfang machte in Hamburg André Molinari, der zwar in Erfurt lebte, jedoch gerade in Hiddensee Urlaub gemacht hatte. Über Münster fuhr der Zug nach Düsseldorf und nahm im ehrwürdigen Köln Alexander Böhm auf.

10 In Frankfurt hatte der Zug etwas längeren Aufenthalt. Dort stiegen Johanna Schneide und David Lang, beide aus Hochheim, zu. Nach fast zwei Stunden Fahrt erreichte der Zug schließlich Stuttgart. Dort schlossen sich noch Martin Bachmann und Volker Friedrichs an. Nun war die Gruppe komplett und reiste unter anregenden Gesprächen über München nach Innsbruck.

Text: Peter Lautzas

Personenname	Ursprung und Bedeutung Nachname
Hermann <u>von Hohenstein</u>	Adelsname

### Aufgaben

1. Lies den Text. Unterstreiche die Personennamen und trage sie untereinander in die Tabelle ein. Kläre den Ursprung der Familiennamen. Worauf gehen sie jeweils zurück? Was bedeuten sie?
2. Unterstreiche die Ortsnamen im Text und schreibe sie heraus. Versuche ihre Ursprünge und Bedeutungen zu klären.
3. Untersuche deinen eigenen Namen: Woher kommt dein Vorname? Was bedeutet dein Nachname? Und worauf geht der Name des Ortes zurück, in dem du wohnst?

#### Zusatzaufgabe

Schreibe alle Vornamen aus dem Text heraus und kläre ihre Herkunft. Benutze als Quelle ein Namenslexikon oder das Internet.

## M 9

## Von Mode und Fashion – Wörter aus dem Französischen und Englischen

Die antiken Sprachen werden in ihrer Funktion als übernationales Verständigungsmittel ab dem 17. Jahrhundert ergänzt durch Französisch als Sprache der höfischen Elite und dann des gehobenen Bürgertums. Ab Mitte des 20. Jahrhunderts wird Englisch als internationale Kommunikationssprache immer wichtiger.

Die Mode dieses Jahres liebt das Auffallende. [...] Für die große Toilette ist nur der Sans-Ventre-Stil erlaubt. Seine Silhouette wird durch das stark geschnürte Korsett bestimmt, das den Bauch vollkommen wegnimmt, dagegen Brust und Gesäß betont. Der majestätischen Haltung entspricht ein meist aus Spitze gearbeiteter steifer Stehkragen. Beim reinen Abendkleid ist ein großes Dekolleté en vogue. Besonders mondän sind Abendkleider aus schwarzer Mousseline mit inkrustierten Spitzen über einem hellen Seidenkleid. [...] Als Accessoire darf ein kostbarer Fächer nicht fehlen.



© Thinkstock/istock

I/D

Aus: Die Dame von Welt trägt knallgelb und rosa Rosen. Mode 1905. In: Chronik 1905. Dortmund: Bertelsmann Lexikon Institut 1992, S 80.

### Teleshopping günstiger als Internet!

Dachten Sie bisher, Teleshopping sei nur etwas für Hausfrauen, die überteuerte Produkte kaufen? Wir bei Sale-TV beweisen Ihnen das Gegenteil!

Unser Top-Angebot: **HD-Receiver für Kabel oder Satellit**

- HD-Receiver mit Full-HD-Medienplayer als Sonder-Edition
- spielt Musik und Filme in FullHD von USB-Festplatten und USB-Sticks bis 2 TB
- empfängt alle freien digitalen TV- und Radioprogramme
- Anschlüsse: Sat- bzw. Kabel- Anschluss in/out. HDMI, SCART, Digital Audio, USB 2.0

**Nur bei  
Sale-TV!**

### Aufgaben

1. Lies den oberen Text. Unterstreiche die Wörter, die aus dem Französischen stammen. Welches Thema behandelt der Text? Aus welcher Zeit stammt er?
2. Markiere die Fremdwörter im unteren Text. Unterstreiche die Wörter, die aus dem Englischen stammen. Welchem Sachbereich lässt sich die Anzeige zuordnen? Wie lässt sie sich zeitlich einordnen?
3. Versuche, für die Fremdwörter deutsche Entsprechungen zu finden. Kannst du die Begriffe „übersetzen“? Was fällt dir auf?
4. Wann bzw. warum halten sich Wörter fremdsprachigen Ursprungs im deutschen Wortschatz?
5. Für manche englische Fremdwörter gibt es auch deutsche Ausdrücke. Diskutiert in der Klasse, welche euch jeweils sinnvoller erscheinen.

No-go-Area: Meidezone – Homepage: Heimatseite – Airbag: Prallkissen – Fastfood: Schnellkost – Standby: Standstrom – Contest: Wettbewerb – Timing: Zeitwahl – Display: Sichtfeld – Global Player: Weltkonzern – toppen: übertreffen – Headline: Schlagzeile.